

Aprimatic®

CV10

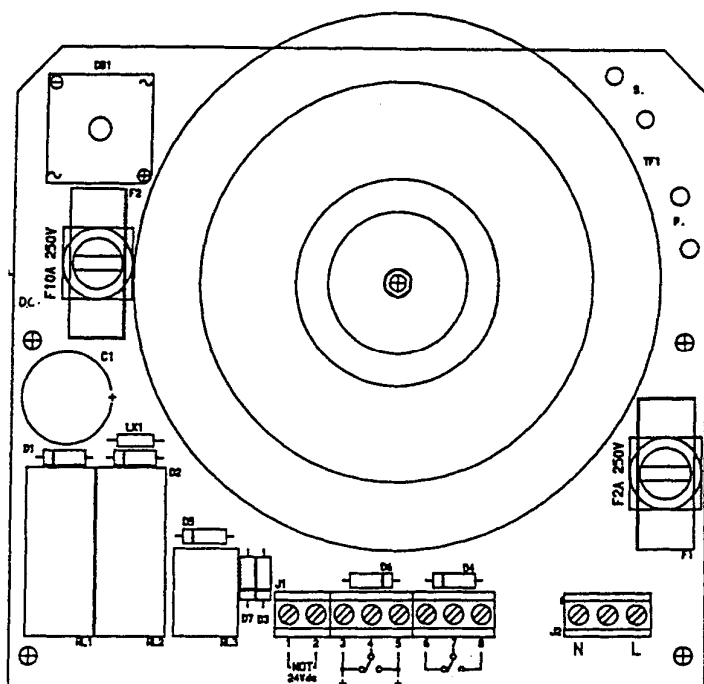
- I** ISTRUZIONI TECNICHE
- GB** TECHNICAL INSTRUCTIONS
- F** NOTICES DE POSE
- D** TECHNISCHE ANLEITUNG
- E** INSTRUCCIONES TÉCNICAS

DESCRIZIONE

L'apparecchiatura CV10 è una scheda elettronica per l'automazione di serramenti con l'ausilio di attuatori elettromeccanici.

SCHEMA A BLOCCHI APPARECCHIATURA

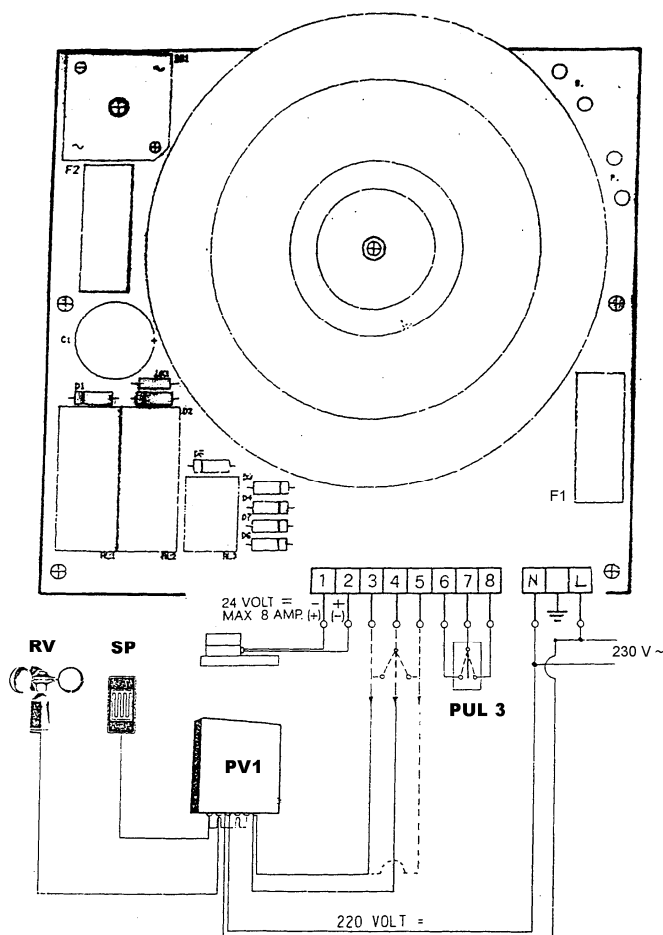
- F1 = Fusibile da 2A per alim. 230V.
- F2 = Fusibile da 10A per uscita 24V.
- J1 = Morsettiere comandi e azionamenti
- J2 = Morsettiere di alim. 230V.
- TF1 = Trasformatore
- RL1-RL2 = Relè di commutazione apre/chiede
- RL3 = Relè di gestione priorità azionamenti
- DB1 = Ponte raddrizzatore 10A



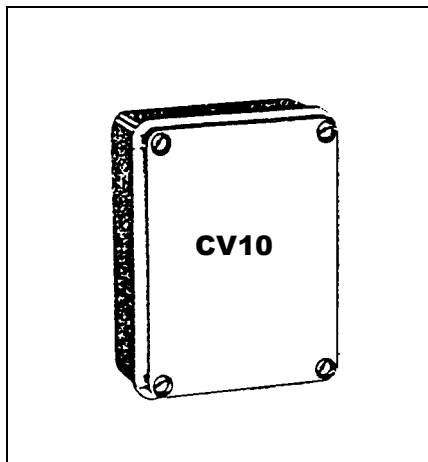
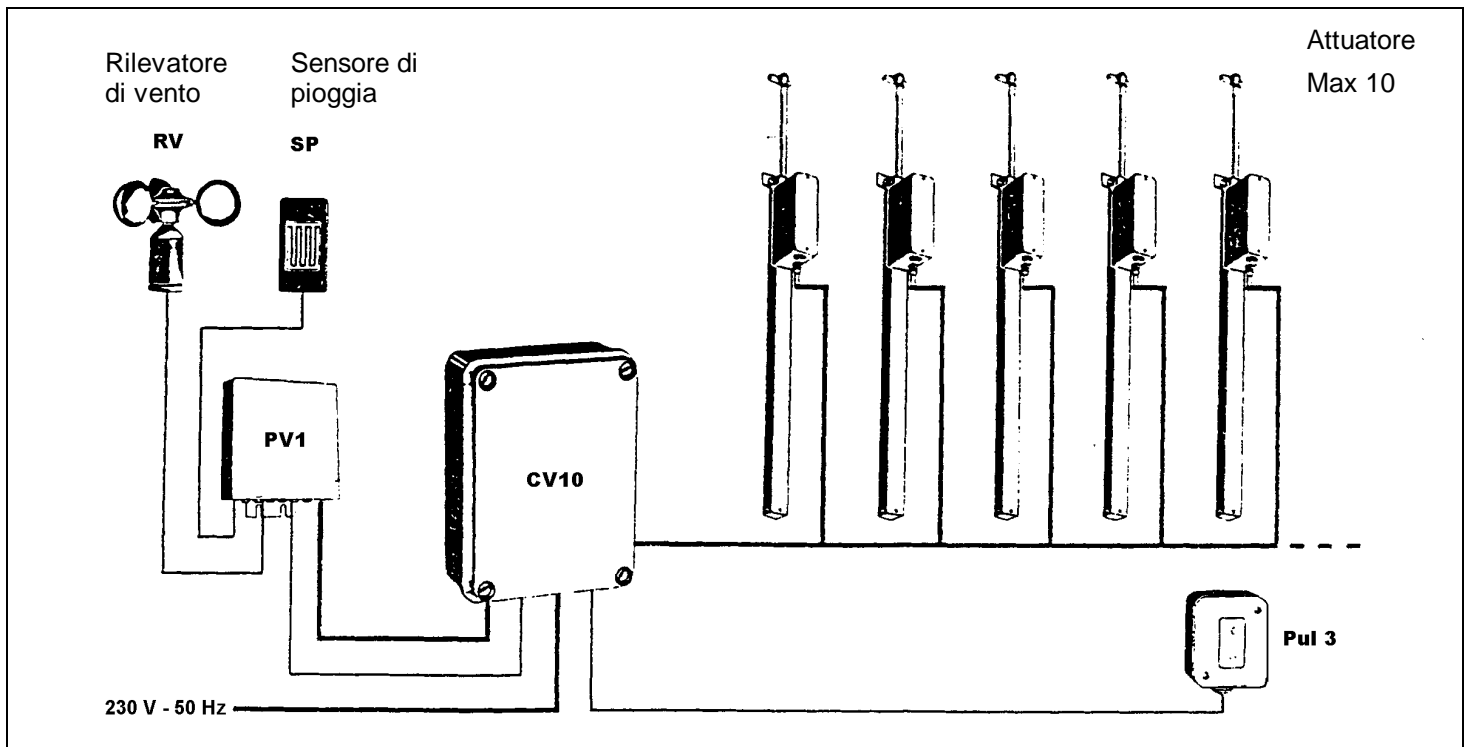
DESCRIZIONE MORSETTIERA CV10

- 1 **Morsetti 1 e 2** alimentazione per attuatori. Collegamento per alimentare attuatori a 24 volt D.C. con massimo assorbimento di 8A.
- 2 **Morsetti 3, 4 e 5** comando apre/chiede (centralizzato). Contatto per comandare l'apertura e la chiusura dell'attuatore. L'intervento di questo contatto è prioritario all'ingresso con i morsetti 6, 7 e 8.
- 3 **Morsetti 6, 7 e 8** comando apre/chiede (locale). Contatto per comandare l'apertura e la chiusura dell'attuatore senza alcuna priorità. Quando interviene il contatto centralizzato viene esclusa ogni sua funzione, si riabilita solo quando il contatto centralizzato è in posizione di riposo.
- 4 **Morsetti N e L** alimentazione 230V 50Hz.
L = FASE
N = NEUTRO

NB. Collegare la PV1 con il "3 e 4" oppure "4 e 5", controllando che "l'emergenza pioviggiamento" dia il comando di chiusura.



VENTILAZIONE



CENTRALINA PER IMPIANTO DI VENTILAZIONE

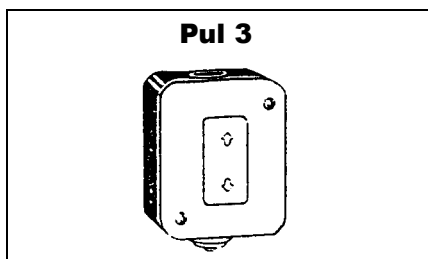
Alimentazione a 230 Volt - 50 Hz - Trasformatore a 24 volt.

Alla centralina CV10 possono essere collegati un massimo di N°10 Attuatori Lineari o N°5 Attuatori "Apri Color".

L'interruttore di manovra sarà collegato direttamente alla centralina CV10 e potrà essere del nostro tipo PUL 3 o di tipo commerciale.

Sono collegabili in parallelo tra di loro più centraline CV10 con un unico pulsante centralizzato tipo PUL 3; oppure potranno essere collegate in parallelo tra di loro più centraline CV10, ma ad un sistema automatico di emergenza PIOGGIA-VENTO., mantenendo però un singolo interruttore PUL 3 ogni centralina CV10 per la normale manovra di apertura e di chiusura.

Dimensioni cm. 15 x 20 x 8



INTERRUTTORE MANUALE

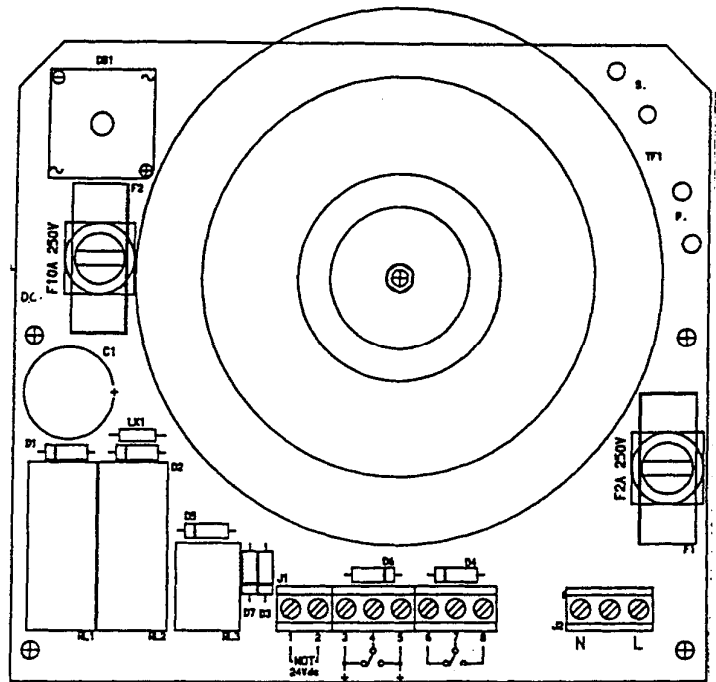
Tipo PUL 3 con interruttore stabile. Contenitore per fissaggio a parete.

DESCRIPTION

The CV10 unit is an electronic board for the automation of doors, windows and gates with the help of electro-mechanic actuators.

BLOCK DIAGRAM OF EQUIPMENT

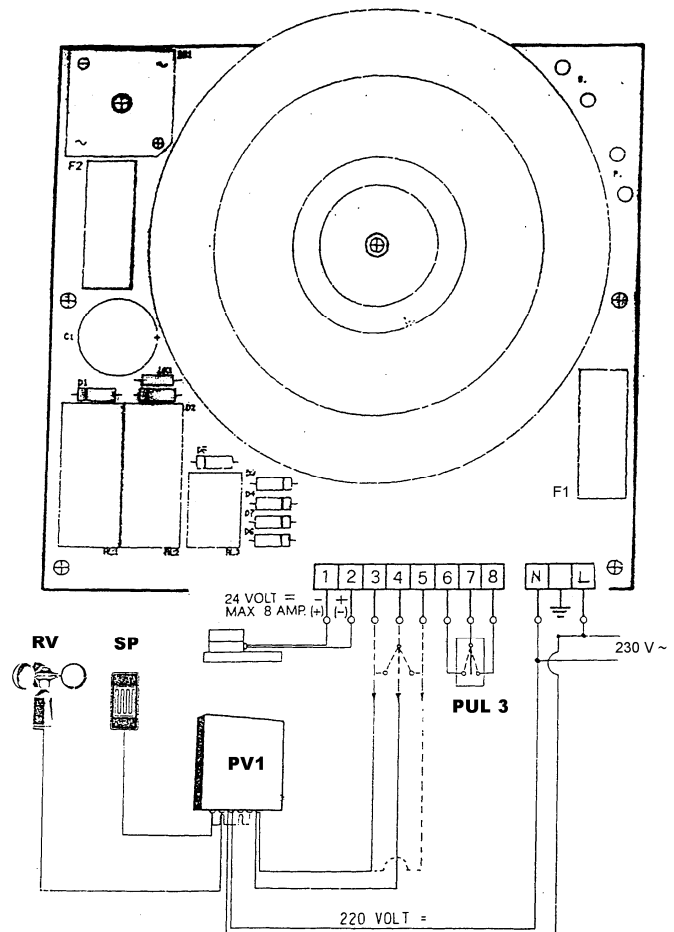
- F1 = 2A fuse for 230 V power supply
- F2 = 10A fuse for 24 V power supply
- J1 = Control and drive terminal board
- J2 = 230 V power supply terminal board
- TF1 = Transformer
- RL1-RL2 = Open/close switch relay
- RL3 = Drive priority management relay
- DB1 = 10 A rectifier bridge



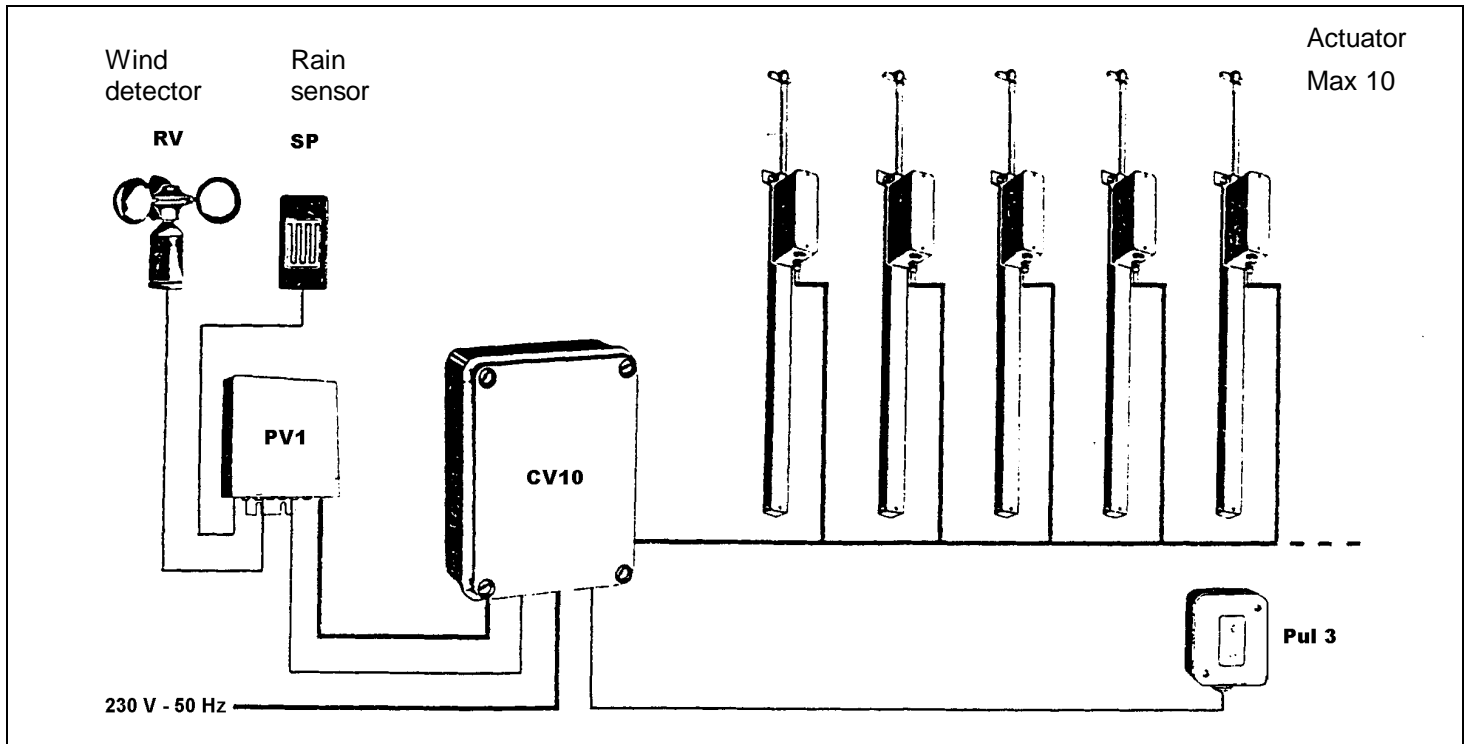
CV10 TERMINAL BOARD DESCRIPTION

- 1 **Terminals 1 and 2:** power supply for the actuators. Connection for supplying power to 24Vdc actuators with maximum absorption of 8A.
- 2 **Terminals 3, 4 and 5:** open/close command (local). Contact for commanding opening and closing of the actuator. The operation of this contact has priority over terminals 6, 7 and 8.
- 3 **Terminals 6, 7 and 8:** open/close command (local). Contact for commanding opening and closing of the actuator without any priority. When the centralised contact is enabled, every function is disabled and is re-enabled only when the centralised contact is in the rest position.
- 4 **Terminals N and L:** 230 V, 50 Hz power supply.
L = PHASE
N = NEUTRAL

N.B. Connect PV1 to either "3 and 4" or to "4 and 5" as required, making sure that the emergency rain-wind gives the closing command.



AIR EXCHANGE

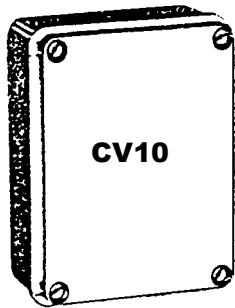


CONTROL DEVICE FOR AIR EXCHANGE SYSTEMS

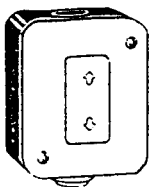
Power supply: 230V - 50 Hz - 24V transformer. The CV 10 control unit can be connected to a maximum of 10 linear or 5 Apri Color actuators.

The control switch, either the PUL 3 type or a standard type, must be connected directly to the CV 10 control device. Several CV 10 control devices can be connected in parallel using a single PUL 3 type centralised switch. Alternatively, several CV 10 control devices can be connected in parallel to an automatic emergency RAIN-WIND system using a single PUL 3 type switch for each control unit for normal opening and closing operations.

Dimensions: 15 x 20 x 8 cm.



Pul 3



MANUAL SWITCH

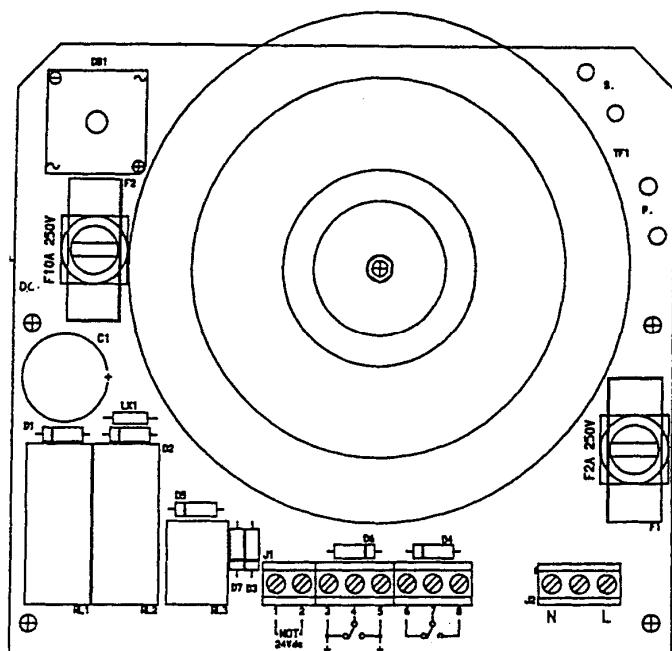
PUL 3 type press and release switch. Complete with a box for wall mounting.

DESCRIPTION

La centrale CV10 est une carte électronique qui commande, par le biais d'actionneurs électromécaniques, l'ouverture et la fermeture de portes, volets et fenêtres.

SCHEMA DE LA CARTE CV10

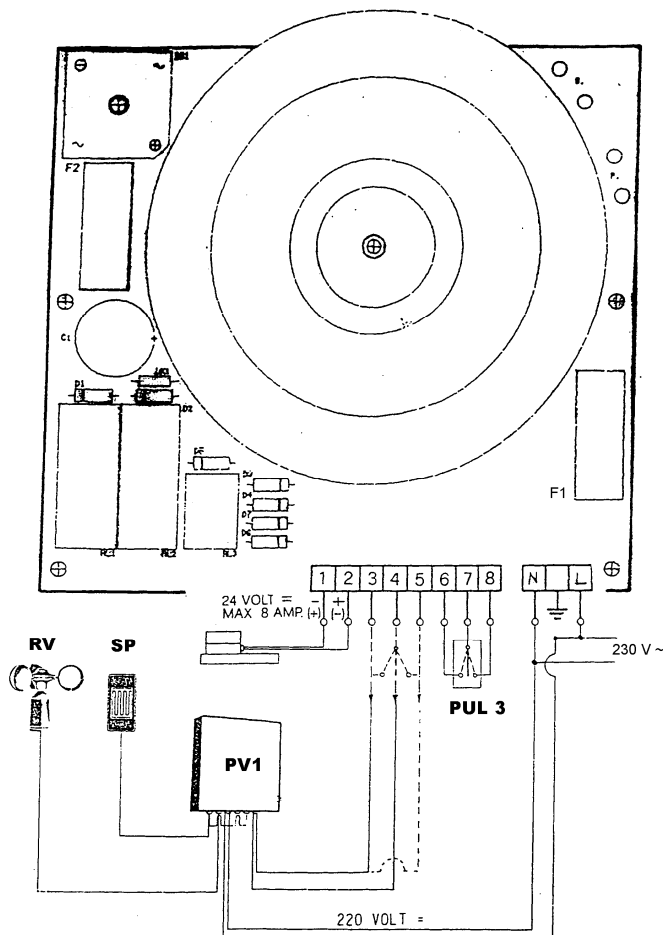
- F1 = Fusible de 2A pour tension de 230V
- F2 = Fusible de 10A pour sortie 24V
- J1 = Bornier de commandes et actionnements
- J2 = Bornier tension 230V
- TF1 = Transformateur
- RL1-RL2 = Relais de commutation ouvrir/fermer
- RL3 = Relais de gestion des priorités des actionnements
- DB1 = Contact redresseur 10A



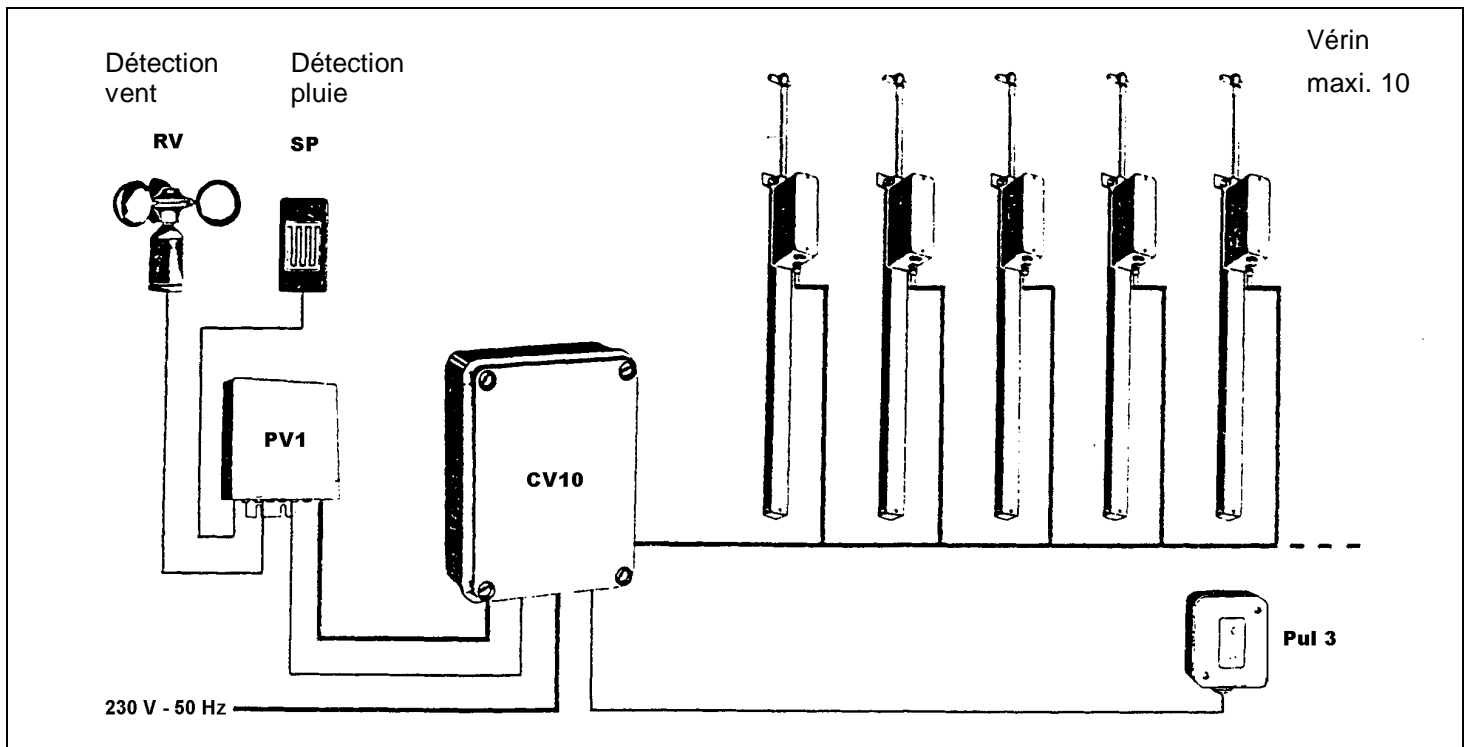
DESCRIPTION - BORNIER - CV10

- 1 **Bornes 1 et 2** alimentation pour actionneurs. Permet d'alimenter les actionneurs à 24 Vcc avec une absorption maximale de 8A.
- 2 **Bornes 3, 4 et 5** commande ouvrir/fermer (centralisée). Contact qui commande l'ouverture et la fermeture de l'actionneur. L'intervention de ce contact est prioritaire à l'entrée des bornes 6, 7 et 8.
- 3 **Bornes 6, 7 et 8** commande ouvrir/fermer (locale). Contact qui commande l'ouverture et la fermeture de l'actionneur sans aucune priorité. Quand le contact centralisé intervient, toutes ses fonctions sont exclues ; il se réactive uniquement quand le contact centralisé est en position de repos.
- 4 **Bornes N et L** alimentation 230V 50Hz
L = PHASE
N = NEUTRE

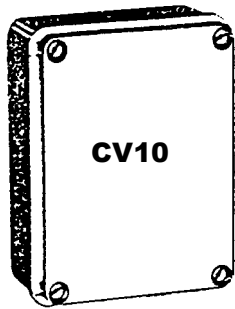
N.B Brancher la PV1 sur "3" et "4" ou bien sur "4" et "5". Contrôler que le système de "secours pluie-vent" donne bien la commande de fermeture.



AÉRATION



CENTRALE POUR AERATION SEULE



Alimentation 230 volts-50Hz

Transformateur 24 volts

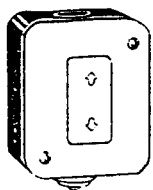
On peut relier à la centrale CV10 jusqu'à 10 vérins linéaires ou 5 boîtiers à chaîne Apri Color.

L'interrupteur de commande, de type PUL 3 ou de type commercial, doit être relié directement à la centrale CV10.

Plusieurs centrales CV10 peuvent être connectées en parallèle, avec un seul bouton centralisé du type PUL 3. On peut également connecter entre elles plusieurs centrales CV10 et les relier à un système automatique de détection PLUIE-VENT, en maintenant un interrupteur PUL 3 pour chacune des centrales CV10, pour commander l'ouverture et la fermeture normales.

Dimensions : 15x20x8 cm.

Pul 3



INTERRUPTEUR MANUEL POUR AERATION

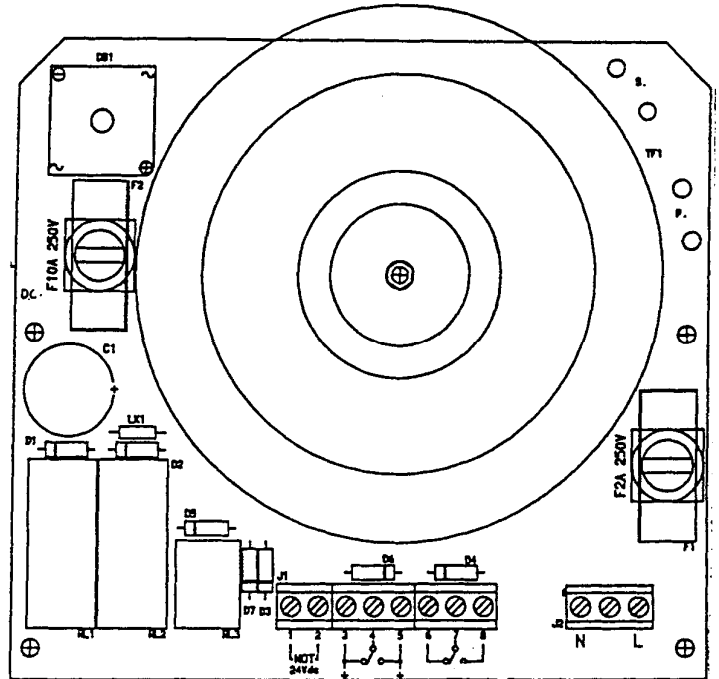
Type PUL 3 à position bi-stable. Boîtier pour montage en applique.

BESCHREIBUNG

Bei CV10 handelt es sich um eine Steuerplatine für Fenster- und Türautomaten mit elektromechanischen Antrieben.

BLOCKSCHALTBILD STEUERPLATINE

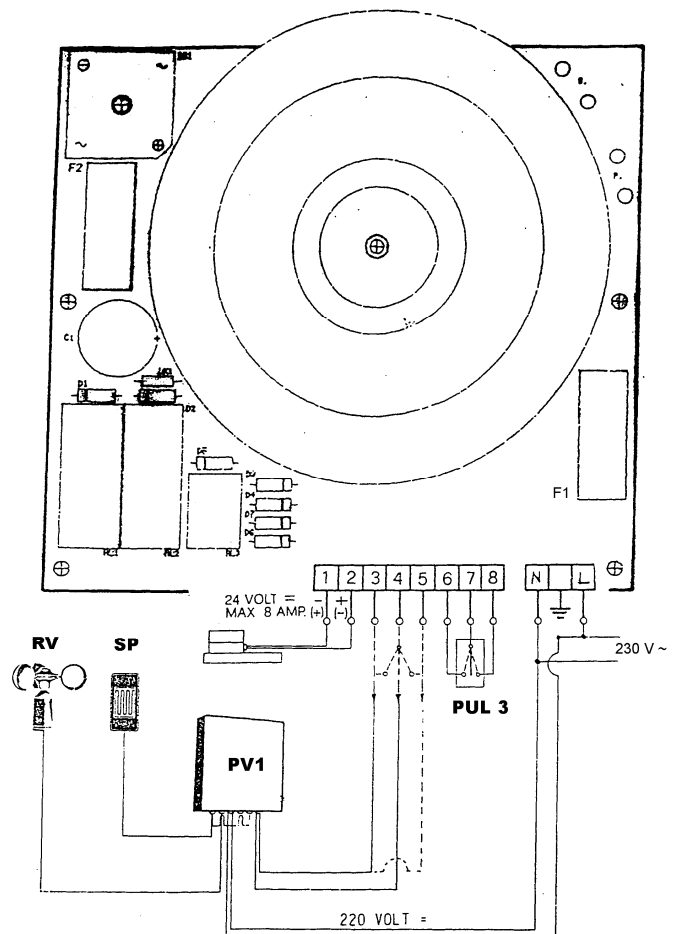
- F1 = Sicherung 2A für Versorgung 230V
- F2 = Sicherung 10A für Ausgangsspannung 24V
- J1 = Klemmleiste Steuerbefehle und Ansteuerung
- J2 = Klemmleiste Versorgung 230V
- TF1 = Transformator
- RL1-RL2 = Umschaltrelais Öffnen/Schließen
- RL3 = Relais Vorrangsteuerung
- DB1 = Gleichrichterbrücke 10A



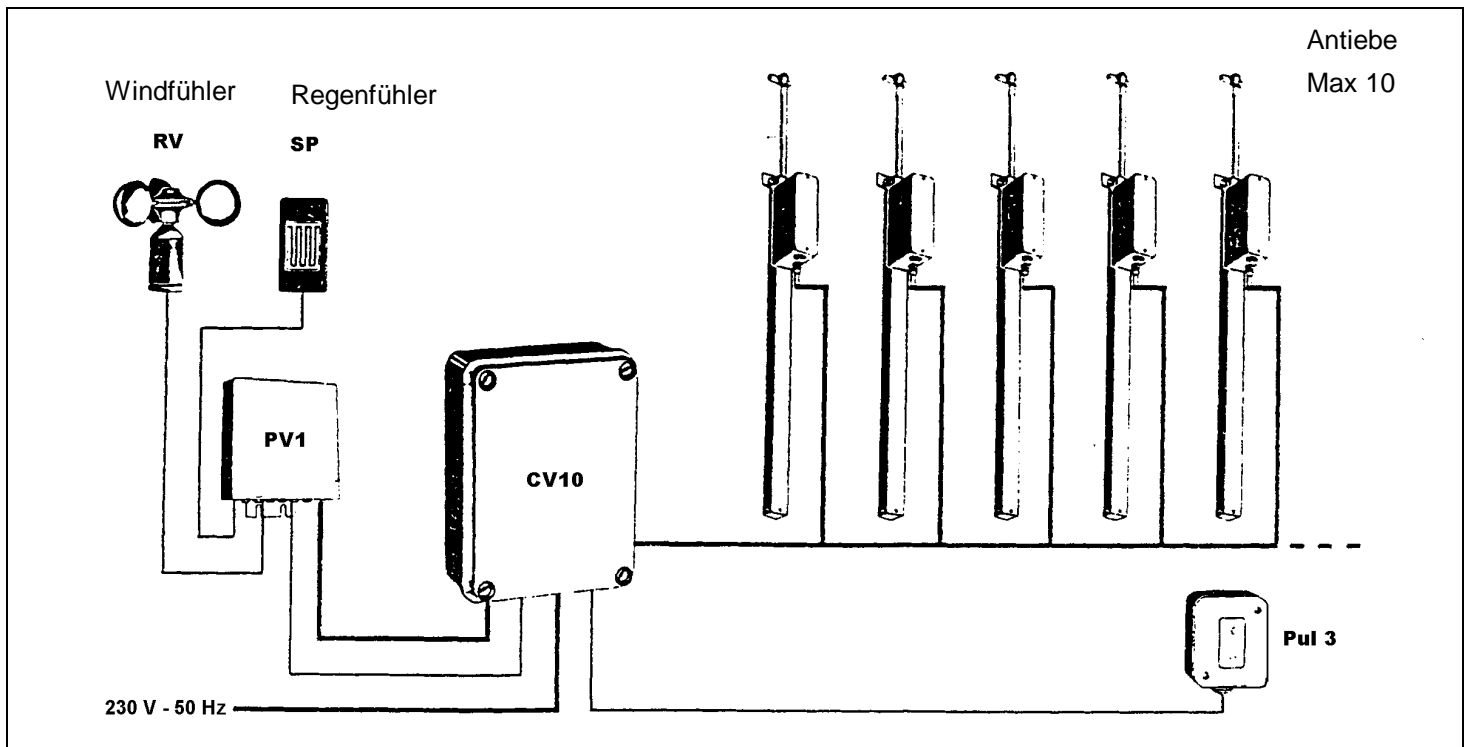
BESCHREIBUNG - KLEMMLEISTE - CV10

- 1- **Klemmen 1 und 2** Versorgung für Antriebe. Anschluß für die 24 Volt DC mit maximaler Stromaufnahme von 8A.
- 2- **Klemmen 3, 4 und 5** Steuerbefehl Öffnen/Schließen (zentral). Kontakt zur Steuerung der Öffnungs- und Schließbewegung des Antriebs. Dieser Kontakt hat Vorrang vor den Klemmen 6, 7 und 8.
- 3- **Klemmen 6, 7 und 8** Steuerbefehl Öffnen/Schließen (lokal). Kontakt zur Steuerung der Öffnungs- und Schließbewegung des Antriebs ohne Vorrang. Wird der zentrale Kontakt ausgelöst, ist die Funktion dieses Kontakts gesperrt. Er ist nur aktiv, wenn der zentrale Kontakt in Ruhestellung ist.
- 4- **Klemmen N und L** Stromversorgung 230V 50 Hz.
L = PHASE
N = NULLEITER

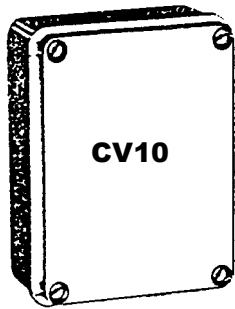
N.B. PV1 ZENTRALE MIT "3 UND 4" ODER "4 UND 5" VERBINDEN, PRUFEN DASS DAS KOMMANDO "NOT SITUATION REGENWIND" ALS SCHLISSER ARBEITET.



LUEFTUNG



ZENTRALE FÜR LÜFTUNGSANLAGEN



Spannungsversorgung 230 V, 50Hz

Transformator 24 V

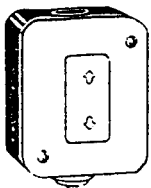
an die Zentrale CV 10 können max. 10 Zahnstangenmotoren oder 5 Kettenmotoren Typ "Apri Color" angeschlossen werden.

Der Bedienungsschalter Typ PUL 3 oder handelsüblich kann direkt mit der Zentrale verdrahtet werden.

Mehrere Zentralen CV 10 sind parallel schaltbar mit einem einzigen Schalter PUL 3 oder mehrer Zentralen CV 10 können parallel geschaltet werden aber an ein automatisches Notsystem WIND + REGEN unter Beibehaltung von einem PUL 3 Schalter zu jeder Zentrale CV 10 für die Einzelbedienung.

Abmessungen: 150x200x80 mm.

Pul 3



HANDBEDIENUNG

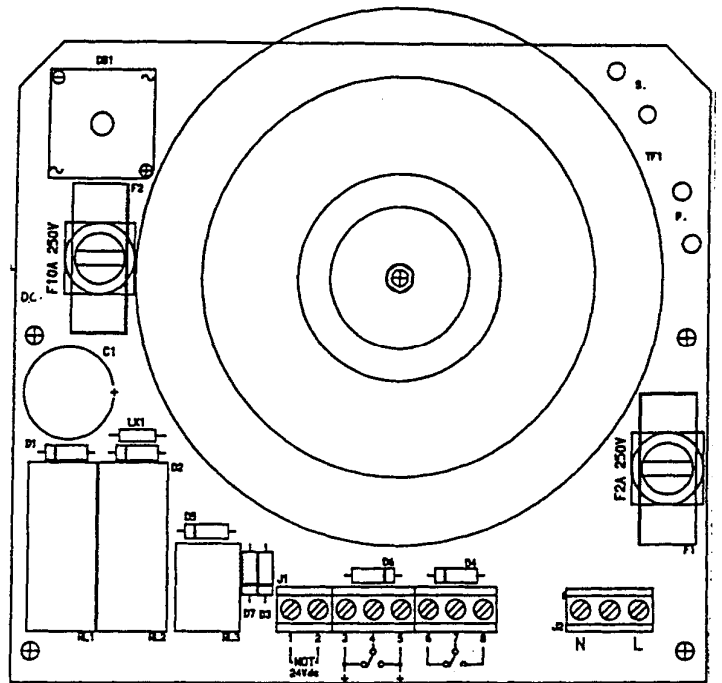
Ein rastender Schalter PUL 3. Gehäuse zur Aufputzmontage.

DESCRIPCIÓN

El equipo CV10 es una placa electrónica dedicada a la automatización de puertas y ventanas con el auxilio de actuadores electromecánicos.

ESQUEMA DE BLOQUES EQUIPO

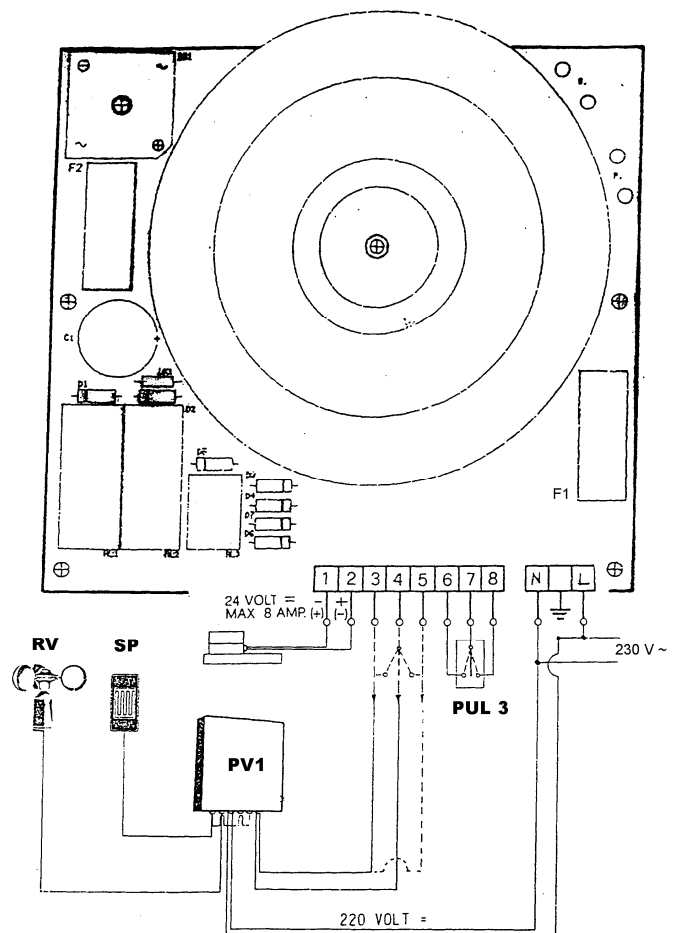
F1=Fusible de 2A para alimentación a 230V
 F2=Fusible de 10A para salida de 24V
 J1=Regleta de conexiones para mandos y accionam.
 J2=Regleta de conexiones para alimentación a 230V
 TF1=Transformador
 RL1-RL2=Relés de conmutación apertura/cierre
 RL3=Relé gestión prioridad accionamientos
 DB1=Puente rectificador 10A



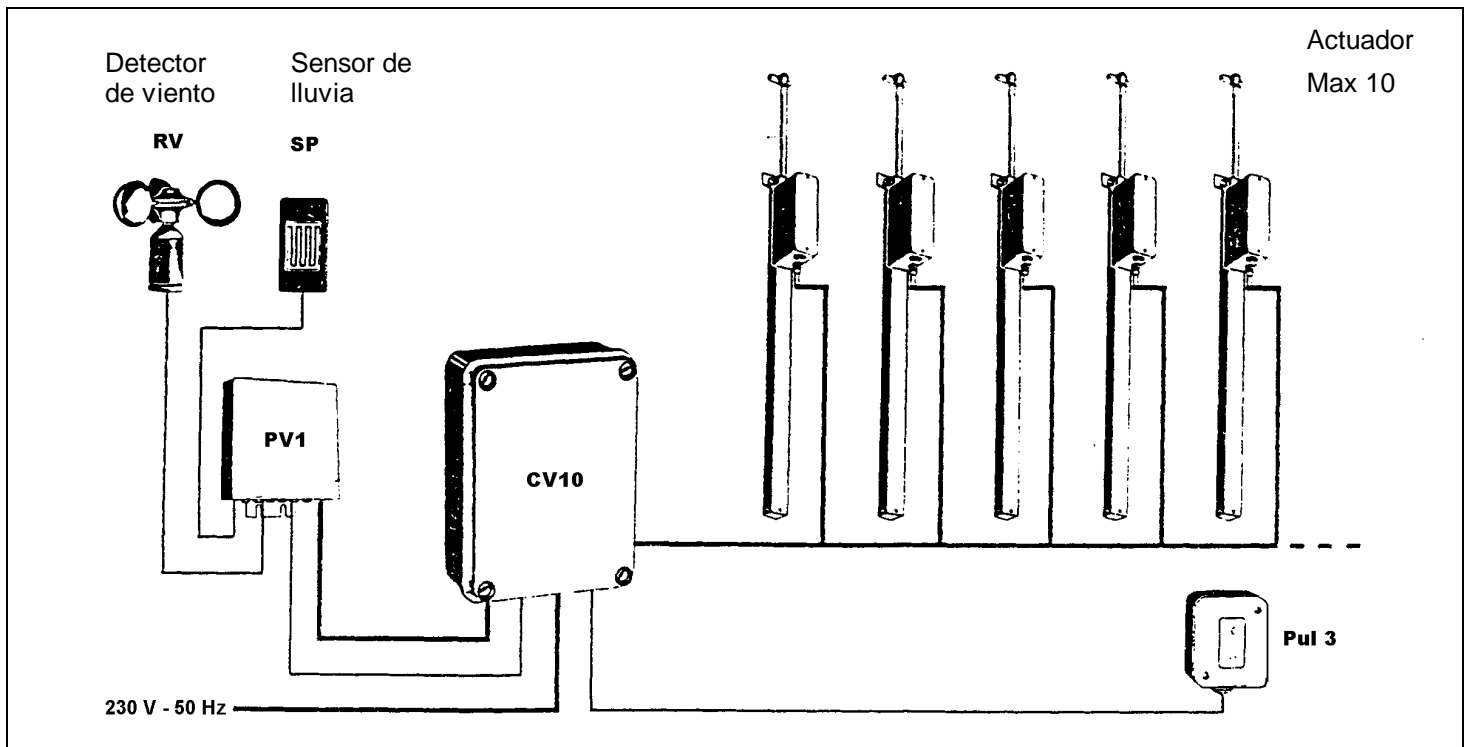
DESCRIPCIÓN - REGLETA DE CONEXIONES - CV10

- Bornes 1 y 2:** alimentación para actuadores. Conexión para alimentar actuadores a 4V cc con una absorción máxima de 8A.
- Bornes 3, 4 y 5:** mando apertura/cierre (centralizado). Contacto para el mando de apertura y cierre del actuador. La activación de este contacto tiene la prioridad respecto a la entrada con los bornes 6, 7 y 8.
- Bornes 6, 7 y 8:** mando de apertura/cierre (local). Contacto para el mando de apertura y cierre del actuador sin prioridad. Al activarse el contacto centralizado se inhabilitan las funciones de este mando y se vuelven habilitar sólo cuando el contacto centralizado se encuentra en la posición de reposo.
- Bornes N y L:** alimentación 230 V 50 Hz
 L = FASE
 N = NEUTRO

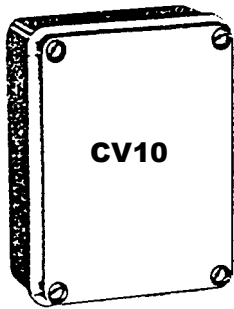
N.B. Conectar el PV1 con el "3 y 4" o "4 y 5", controlando que "la emergencia lluvia-viento" genere el mando de cierre.



VENTILACIÓN



CENTRAL DE VENTILACIÓN



Alimentación a 230 V - 50 Hz. Transformador a 24 V.

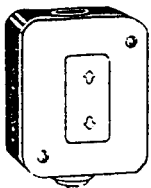
A la central CV10 se pueden conectar hasta 10 actuadores lineales o 5 actuadores "Apri Color".

El interruptor de maniobra se conecta directamente a la central CV10 y puede ser del tipo PUL 3 o de otro tipo comercial.

Varias centrales CV10 pueden conectarse en paralelo, presentando un único pulsador centralizado del tipo PUL3; o bien se pueden conectar igualmente en paralelo varias centrales CV10 conectadas a un sistema automático de emergencia LLUVIA-VIENTO y manteniendo cada central CV10 un interruptor PUL3 para las maniobras de apertura y cierre.

Dimensiones 15x20x8 cm.

Pul 3



INTERRUPTOR MANUAL

Tipo PUL3 con interruptor estable. Contenedor para empotrar.